

## 台灣與泉州牽轆習俗比較初探

Releasing Souls from Purgatory (qian cang) : An Initial Comparison between Taiwan and Quanzhou

謝聰輝

HSIEH, TSUNG-HUI

**要旨：**本文以〈台灣與泉州牽轆習俗比較初探〉為題，乃結合多次所觀察的田野實況，再配合血湖《召藏》抄本的結構節次，並初步比較台灣所見到的相關儀節闡行情形，以論述相關轉轆儀式的道法特色與文化內涵。本文共分三節：第一節前言，主要說明研究動機、前人研究成果與問題意識。第二節闡述轉轆一般為濟度非常死亡的道教齋法意涵，其儀式依其宗教功能可區分三種：水轆用以濟度水難溺亡，血轆用以救度產難刑傷，陸轆在泉州則為一般拔度亡魂通用；並就其台灣與泉州使用之法物法具形制，作一大略的紀錄與比較。第三節分析在台灣南部與泉州南安所見的法派轉血轆儀式，以為來日全面深入比較的研究基礎。指出台灣正一派靈寶道壇齋儀血湖科儀的轉轆儀式，除靈寶法道場方式之外，在台南溪北地區另有一種閩山法派《無上拔產十轉科儀》的作法。而泉州南安三元法血湖轉轆，乃據筆者所得的《召轆》抄本析論其儀節重點與實際作法，再進一步比對安溪縣官橋鎮林姓靈僊道壇所傳承的《太上禳度賞代人科儀》與〈三元派買代人公牒〉，證明康元帥差兵至揚州買代人的節次，最能具顯三元派的特色。

► **關鍵詞** 道教、齋儀、台灣、泉州、轉轆、靈寶派、三元派

### 一、前言

這次泉州的考察訪問收穫良多，其中讓筆者印象深刻且想立即繼續深究的是「牽轆」（道書稱「轉轆」）的習俗。此類功德齋儀筆者並不陌生，因為在台灣常可以看到烏紅兼行的正一派靈寶道士演行類似的儀式：公眾性的如雲林縣口湖鄉金湖港萬善祠每年農曆六月七日、八日兩天，都會舉行轉水轆，超度昔日集體死於水難的祖先；<sup>(1)</sup>台北保安宮每年的中元普度，也都盛大舉辦轉水、血轆法會以超度幽冥；<sup>(2)</sup>私人家族的齋儀功德，偶而也會聘請道長演作此類科儀。<sup>(3)</sup>而據相關的學者指出，此類「牽轆」文化習俗在今泉州仍保存於傳統道教喪禮中，2010年9月終於隨著日本神奈川大學國際常民文化研究所考察團隊訪問泉州，親眼看到了此一道教齋儀文化的活傳統。

首先我在東嶽行宮後面倉庫看到了許多「牽轆」用的法具紙轆（圖1），在主殿的左側則另搭有一用於齋儀的道場；再訪問其中負責的靈寶道士，其表示信眾常到廟中舉行拔薦齋儀與一般生命禮儀的解除儀式。另筆者抽空參訪府城隍廟時，恰正巧也見到駐廟道士正為民眾主行牽轆儀式，廟前就矗立一些紅、白法轆（圖2），但因時間的關係只紀錄了部分影像。而因颱風過境取消前往詩山訪問的行程，剛好有泉州市齋主敦請南安市金淘鎮的道士到家舉辦「午夜功德」（午時起鼓至子夜的齋儀），筆者得知後趕往調查，完整地拍攝他們所演示的「牽



圖 1：泉州市東嶽行宮後面倉庫的法具紙轆。



圖 2：泉州市府城隍廟前矗立的紅、白法轆。



圖 3：泉州市喪家拔度功德中所準備的「陸轆」。



圖 4：南安道士引領亡者家屬轉轆引魂。



圖 5：南安道士於泉州市齋主家紙厝靈案前倒轆。



圖 6：道士取出魂身於桌案前以雞冠血開光。

轆引魂」儀式（圖 3 至圖 6）。而為了深入瞭解相關的科儀道法與蒐集更豐富的資料，筆者又利用 2011 年 1 月前往泉州南安考察，除訪問幾個道壇與參與了部分齋儀之外，又紀錄了一場一朝齋儀中的「牽轆引魂」儀式，並蒐集到完整用於血湖科儀的抄本——《召藏》。因此，以下以多次所觀察的田野實況，配合血湖《召藏》抄本的結構節次，並初步比較台灣所見到的相關儀節闡行情形，以析論此一《召藏》儀式的道法特色與文化內涵。

## 二、轉轆的功能與法物法具形制

### （一）轉轆為濟度非常死亡的道教齋法

按照中華文化傳統的死亡觀：凡是生命的自然終結（即壽終正寢、內寢）與正常處理（遵禮成服、奉祭成神），即被視為生前幸福、死後靈魂安定、安寧；道教行齋主要目的正是進

行拔度其亡魂，使之可超昇仙界。反之即為非自然死亡：諸如死非其時、死非其所及死非其狀，即需進行宗教性的補救，使其苦魂快速地得到濟度；在台灣常見者如轉轆、脫索與打城之類儀式。「脫索儀式」的主旨即是為自縊亡者脫離繩索的束縛，以防其淪墜為縊鬼而永遭其苦。儀式中召來亡者魂魄勸慰後，經擲茭允許，即將所掛繩結放鬆，稱為「放索」；然後接引魂身通過「縊鬼關限牌」，再燒化關限牌，完成救度亡魂脫離縊結的痛苦。「打城儀式」的主旨即是打破枉死城，救出枉死亡魂，以投誠懺悔，受度皈依，上昇南宮。儀式中道長變現為救苦真人，與司鼓者對答介紹枉死城，藉以勸善行孝；儀式結尾道長又變現為閩山派徐甲法師，以寶戟、法印執行倒城而救出魂身，象徵亡者出離枉死城。另「轉轆儀式」主要表現的意涵功能，即「藉由轉動象徵梯梁的法轆，憑賴太乙救苦天尊神光接引，以牽昇救拔沉淪的苦魂」，體現教義度生度亡的不可思議功德。而轉轆儀式依其宗教功能可分兩種：轉水轆用以濟度水難溺亡，轉血轆則用以救度產難刑傷。

大陸福建地區至今仍保有牽轆的喪俗，且除台灣所傳承的水轆與血轆之外，另有一「陸轆」的名稱。此「轆」字不見於辭典，清代閩南泉籍道士秘傳的手抄文檢書中，早期書用「轉藏」，常謂「輪轉法藏」；後用此車旁的俗寫「轆」字，指稱一種圓形紙糊竹籠，強調旋轉法輪動作以配合度亡幽法。如台灣屏東縣萬丹鄉張文豪家保存的林玉雲道長於清道光十三年(1833)抄寫的《無上玉籙拔產血湖轉轆科儀》，即已出現「轆」字，以具顯相關經典「飛輪寶藏」或「飛轉天輪寶藏」用詞中「輪轉」的意象。據《泉州道教》<sup>(4)</sup>一書頁95記載的泉州一般的度亡法事節次，沐浴之前為：鳴鼓、發奏、敕壇、祝聖、召靈（即謂「召魂」，有引水、陸魂）、沐浴；頁96則言「牽轆有水轆、陸轆」；另頁140則進一步詳細說明：「牽轆：轆是指紮圓柱狀三層平頂塔，各層有鬼卒、代人（代表鬼魂），由孝眷牽轆；邊牽邊哭叫亡魂，把亡魂從底層援至二、三層享受功德。同時由道士做引魂、召靈法事。」可見「陸轆」乃泉州道教齋儀拔度亡魂通用。筆者就此一「陸轆」的名稱，又訪問了南安劉增輝與黃記綿兩道長，皆指出牽轆是泉州地區的風俗習慣，凡是每個人過世以後有做道場的就必須做牽轆，陸轆相較於水轆與血轆是較簡單的法事。且以目前調查所見在泉州北部及南安北部這一地區，做陸轆通用本是血湖《召轆》抄本（按水轆另有抄本，筆者尚未見到），但實際演行「陸轆」時，其行法儀節與法物法器，各地區的道長們會因各地區風俗禮儀的不同而簡略變通使用。（圖7）



圖7：南安市豐州所見的陸轆。



圖8：三元法召轆案桌上所準備的法物法器與供品。

## (二) 轉轆法物法具運用的初步比較

筆者在泉州調查牽轆習俗所見與訪問主壇道長所得，一般水轆在落水的地方岸邊，血轆與陸轆則在亡者家中或祠堂搭壇做法事；紙轆運用一支或三支，前者轆身顏色是白色的，後二者則帶有紅色標示。所準備的法物法具與供品，以血轆為例：案桌上放置一碗米（或用五碗米），插上五支官將神牌，<sup>(5)</sup> 前面放五個鴨蛋與菜飯供品等（圖8）。轆身糊救度神明官將、牛頭馬面與魂身，置於石臼中轉動，轆下五碗紅土水、血湖代人、魂身、柳枝、蕉葉、血湖鉢子、紅色血糊燈一盞（若是水轆則改白色）、小竹梯、拖鞋、圭罩（雞籠）、活雞、活鴨、船一隻、油燈與衣服、鞋襪等等。

在台灣實際田野調查所見，水轆轆身顏色常見是白色的（或用黑色），血轆則轆身用紅色或五方色，紙轆有一支、三支或五支之不同（如下表）。而水轆以臉盆盛黑墨汁水象徵北方水獄，再鋪以白練象水路接連壇場與轆身及水邊；血轆則以臉盆盛紅墨汁水，代表亡魂沈淪的血湖，再鋪以紅布至亡魂替身所在轆身。置於桌案上的法物法具，則因派別的不同而有差異；轆下最主要的不同是無泉州所使用的「代人」，蕉葉在血轆中皆用全株活的芭蕉或香蕉叢（儀式後種於墳旁，待其吐芽生出新蕉，代表冤怨已解，新生開始。）（圖9）轆身以大淵忍爾大作頁629所記，<sup>(6)</sup> 台南陳榮盛道長水轆轆身糊觀音大士、城隍、臨水夫人、土地公、牛頭馬面將軍（圖10）；而台北市萬華區通真壇張彬泉道長於歷年保安宮所糊轆身，大分水白、血紅兩種，圖案有階梯、船隻，代表從他界救度至此界的法具；三層中上界的觀世音、地藏王菩薩，中界的土地公、文判與池頭夫人，<sup>(7)</sup> 下界的牛頭馬面、范謝將軍，皆為相關負責拔度的神祇。

附表：台灣正一派靈寶道壇台南以南轉轆法物法具簡表

形制與魂身	台南溪北林清隆道長代表	台南溪南陳榮盛道長代表	高雄屏東：以高雄蘇富麟道長為代表
水轆	黑色一支或青黑白色三支（常三支，依左中右排列），魂身置於中央黑色轆。	依五方色糊紙轆，魂身在北方黑色轆。	一支白轆，下有雞籠、雜草等等。
血轆	紅色一支或青紅白色三支（常三支，依左中右排列），魂身置於中央紅色轆。	依五方色糊紙轆，魂身在南方紅色轆。	五支紅轆：若小孩未生出，則多五芭蕉叢、五小雞。



圖9：此為台南溪北《無上拔產十轉科儀》之「吹角召三值」。其前紅轆代表亡魂沈淪的血湖，公雞用以叫魂，芭蕉則於儀式後種植，生蕉代表胎兒生出。



圖10：此為台南溪南轉水轆之「放追魂牒」。道長於儀式進行前，吹角化《北帝追魂攝魂飛符》於水中，用以濟度水難溺亡，然後再為魂身與法轆開光。

### 三、台南溪北與泉州南安法派轉血轎儀式

轉血轎原是道教喪葬血湖科儀中的一部分儀式，而血湖科儀最能具顯道教重視兩性平等的教義，與對於婦女信眾的宗教關懷。在《正統道藏》中就收錄有北宋末時整理的《元始天尊濟度血湖真經》三卷，以及《太一救苦天尊說拔度血湖寶懺》一卷，由天尊說法因緣與太乙負責拔度救苦，乃專門針對產難婦女濟度的經懺。而後在南宋初、中期道經更有進一步相關的論述、儀式與文檢的出現，如蔣叔輿（1162-1223）集修的《无上黃籙大齋立成儀》卷五十三〈神位門〉有「碓石硤山血湖無間地獄主者」（16b），《靈寶玉鑒》、王契真編纂的《上清靈寶大法》（後簡稱《王氏大法》）保存有相關豐富的文獻，<sup>(8)</sup>金允中編輯（1220左右）的《上清靈寶大法》卷三十七也有批評「碓石血湖之說」。相關的研究學者，如蕭登福、蘇遠鳴（Michel Soyumié）、張珣等等，<sup>(9)</sup>也都曾為文關心此一文化習俗與內涵，以下僅紀錄與稍微分析在台灣南部與泉州南安所見的法派轉血轎儀式，以為來日作更全面深入的比較研究基礎。

#### （一）台南以南的轉血轎儀式

台南溪南地區道壇轉血轎以陳榮盛道長為代表的道場作法，下午於《血湖寶懺》第一卷誦讀完畢做紙轎開光、轉轎，晚間再作《無上血湖飛輪轉轎科儀》，其科儀詳細記載於前引大淵忍爾書頁641，此處不再贅述。而南路高雄、屏東清屬鳳山縣內的道場作法與台南溪南類似，以筆者所見如清朝中葉本《玉籙拔產血湖轉轎告符科本》儀節：步虛、淨壇、請神、入意、三獻、告五湖、宣五方〈度產魂真符〉、各方宣符化紙、各方吹角轉轎、再宣科範、伏願救苦天尊放九卮圓光、最後召軍、轉轎、運舟至天醫壇、轉轎燒化、用七香湯<sup>(10)</sup>沐浴、給牒。其主旨強調神燈照引、告符赦罪，以超拔苦魂，煉化更生，上昇仙界；即所謂願假道轎輪迴轉，仗燈光而破陰獄，產魂承道力而離苦，得上蓮舟出血湖，而面三清上天堂的功德力。

台灣正一派靈寶道壇齋儀血湖科儀的轉轎儀式，除以上前靈寶法道場方式之外，以筆者所見在台南溪北地區另有一種閩山法派的作法。如筆者2003年文建會專案所調查林清隆道長弟子康耀龍道士所做的《無上拔產十轉科儀》，其主要儀節如下：召三值符（吹角奉請三界使者）、步虛、淨壇咒、香白奏啓、請神召將（救苦天尊、拔罪天尊、地府、水府、血湖主者、當境神明；功天目運符、默念變身咒、步「寅午斗」）、入意、上香獻茶、三獻酒、唱〈開通八萬真妙道〉（唱七字偈韻）、志心皈命請五方神君滌除產魂罪愆（吹角：三腳鼓韻）、志心皈命請十方天尊拔度產魂、十首〈聲仔頭〉（十韻：〈西方一路好逍遙〉、〈寒來暑往春復秋〉、〈閻王殿前血門開〉、〈十方化號超度亡靈〉、〈茫茫酆都中〉、〈天尊垂拔度〉、〈懺禮大慈悲〉、〈大羅大三寶〉、〈救苦尊〉、〈懺亡靈〉）、出離血湖、早登仙界，十轉：每一轉即由一道士左持靈旛，右引帝鐘至血轎前，配合唢呐邊唱邊轉轎拔度，家屬一手轉動轎身，一邊加紅色墨水（代表血湖水）於芭蕉中（圖11），口呼魂名，「腳踏雞庵，手舉芭蕉叢，起來換衣服，梳妝打扮親像人」、十轉終則繞轎轉轎（慢至快）、唱〈五傷悲〉、立轎前說白（中央紅水通往血湖池）、唱〈南海讚〉（細樂，步「寅午斗」、造法船、召船公駕舟度魂[一道士扮船公拉紙船、內置衣服、燒香，家屬請爐持靈旛、捧黑傘隨後，邊吹角邊繞行血轎，象徵出離血湖，圖12]）、擲筊、水火潔淨魂身、朝拜三寶、魂身回靈案、撤退血轎、倒轎（以劍、掃帚、法席繫火符倒城，圖13）。



圖11:此為《無上拔產十轉科儀》之「轉轆救度」。家屬一手轉動轆身，一邊加紅色墨水(代表血湖水)於芭蕉中，並口呼魂名與文辭。



圖12:此為《無上拔產十轉科儀》之「法船度魂」。道眾憑賴太乙救苦天尊神光接引，以法船乘載魂帛離開血湖，以牽昇救拔沉淪的苦魂。



圖13:此為《無上拔產十轉科儀》之「倒轆」。道士以劍、法蓆繫火符破轆動作，象徵亡魂從血湖地獄拔產超昇完成。

## (二) 泉州南安三元法血湖召轆

按照南安市劉增輝道長所提供用於修畢族譜後所舉行的大型「譜醮」的〈無上黃籙七天譜醮意文〉，超薦家族先祖可能因產難刑傷或見血而亡者的血湖科儀，排在七天之第一天：

○氏始祖○○世派下，未獲超度考妣諸薦靈魂，至於○日連○日止就於本祖祠不建無上黃籙大齊七晝夜道場。懸掛金相，傍列真容，廣羅香燭，灑滌壇場。揮寶劍召遣四符，申文牒遍通三界。持五龍之神水，洗淨凡塵，熱百和之茗香，迓迎三寶慈尊，並降於玄壇諸司，齊臨於法界。宣誦玉曆妙經，禮拜血湖寶懺。鳴角召兵，旋轉天宮飛輪寶藏，關祝硤石四司神燈。特降元皇誥命，燦破幽獄典城，度血難而盡脫迷津，超產厄而胞胎分解。立召魂儀，參禮醫院，完成血湖全宗，更深漸停法事。

此段疏意應包含建壇、《發奏》、《祝聖》、宣《玉曆妙經》(或《血湖經》)、拜《血湖寶懺》、《召轆》、《關祝硤石神燈》、《元皇頒赦》、《打城》、《沐浴》、《解結》與《參朝給牒》等等儀式。

其中血湖《召轆》，訪問南安道士皆指出屬於閩山法派中「三元派」(或稱「法主公派」)的儀式。而有關「三元法派」的研究，許思偉〈新加坡閩南籍道士研究：道士行業圈的源流以及其與社群的關係〉一文指出：「三元一派名並非從科本標題取得，而應從「三元普濟監雷嘉惠真君」，即俗稱法主公的張公聖者的封號取得。」<sup>(11)</sup> 另按葉明生主編的《閩台張聖君

信仰文化》頁253《神佛腹書》，即有「玉封三十三天都天監雷法主嘉惠普濟張聖君」<sup>(12)</sup>的封號，且其進一步說明此三元派又稱法主公教，是道教閩山派中奉祀張聖君為法主的一支教派。該教派主要流傳於閩台兩地民間，在福建的分佈地區主要有永泰、閩清、閩侯、德化、永春、安溪、大田、永安、三明、漳平、尤溪、華安及閩南地區，閩東之古田、屏南、羅源、連江，閩北之建甌、南平、順昌、沙縣，閩西之龍巖、永定及廣東之潮州地區的道壇均不同程度地受其影響。法主公教的教派形態，除了保持道教閩山派的巫道科法特徵外，並大量吸收佛教衍變的瑜伽密教的科法，並在道壇中普遍保留喪事功德科儀，具有「紅」、「烏」並做的科法特徵，並且保留半佛半道的瑜伽教派鮮明的印記。<sup>(13)</sup>

據筆者所得南安血湖《召轎》抄本，其儀節重點有：舉讚、淨壇、召直符使者、入意、請聖、三上香三獻酒、轎身神明開光、宣關召將、發遣代人替身、祈杯取魂身，召五營倒轎，化紙辭神等等節次，茲分析如下：

- (1) 舉讚：儀式在道士炷香、鳴角後，開始舉讚，讚詞即表明此儀式主旨，乃惟願天尊來拔度，並「拜請轎中解穢神，拔度產靈魂離血湖」。
- (2) 淨壇：道士手搖三清鈴，唸誦〈洞中文〉，並以符水淨壇。
- (3) 召直符使者：道士吹角以召請符官使者，讚揚其神通廣大，威力無邊，可受千門禱告之祈，作萬戶通傳之使；其依序奉請傳奏直符神為：五方傳奏、三界（天仙、雲仙、水仙）、四直（年月日時；靈通直符神）、陰陽二界當審奏事直符使者等。（圖14）
- (4) 入意：即宣讀〈意文〉，<sup>(14)</sup>主旨申明奉道就舍奉修血湖太丹道場，焚香請聖，宣誦經典，開通冥途，旋轉寶轎，並發遣代人交替，赦宥亡魂出離陰翳，上度淨界，同資受度，共證齋功。（圖15）
- (5) 請聖：虔誠上香後，即吹角依序奉請諸神：首先為天京、嶽界、陽間、水國等四府尊神，接續為血湖救度神將、地府、九幽、酆都主者冥官與召魂官將使者，最後則為壇靖官將功曹與當境恩主神明等等神祇。



圖14:南安道士在祠堂前演行轉轎儀式，吹角以召請符官使者。



圖15:家屬虔誠下跪，道士為其宣讀〈意文〉。

- (6) 三上香、三獻酒：神明官將奉請前來後，齋主隨即虔誠三上香、三獻酒，以祈求精誠潛感聖德，萬福咸臻，魂魄受煉，上登朱陵。
- (7) 轎身神明開光：道士先敕雞割髻、敕鴨割嘴，取血點轎、念咒；接著為青婁夫人、魯都大神等等相關血湖救度神明開光，以統攝鬼兵，追魂攝魄，蕩穢分明；並吹角來到轎前，向魂身上敕水潔淨，然後家屬分批牽轎（圖16）。
- (8) 宣關召將：道士再回壇吹角並召將，宣讀〈牽轎關文〉，<sup>(15)</sup> 召請本壇日直神將、青婁大神、五方代替將軍等火急到壇，允聽宣關；以執行發遣代人前去血湖交替亡魂，並引領亡魂前來，聽候舉旛攝召，沐浴身心清淨，聞經聽懺，拔薦仙界。
- (9) 發遣代人替身：首先是吹角請康王元帥差兵到揚州買代人，要求「儼似亡人真相貌，相似亡人不高低，年紀相當亦相形。」然後在轎腳代人面前，備辦五味菜飯或香酒飯、酒盞、箸等等，闡釋尊神賞賜代人用餐喝酒，並給錢銀、白錢作盤纏，讓代人甘心情願起程前往血湖的儀節。接著道士再吹角召請本壇日直神將、青婁使者、五方捉替將軍，管押代人，急急前去血湖池中，交替亡故○魂，立刻出離血湖，聽候追攝，毋得延滯。最後，將代人同金銀化在轎腳梯上。此發遣代人替身節次，最能具顯三元派的特色，因為同為三元派行法區域的安溪縣官橋鎮林姓靈僊道壇，《太上禳度賞代人科儀》抄本就寫有到揚州買代人的儀節，另其保留的百年〈三元派買代人公牒〉，更有請康、溫元帥差兵買代人與押送代人的詳細文字，以求代替災厄解罪的敘述。（圖17）<sup>(16)</sup>



圖16:道士引領亡者家屬轉轎分批引魂。



圖17:安溪縣官橋鎮林姓靈僊道壇保留的百年〈三元派買代人公牒〉，請康、溫元帥差兵買代人與押送代人的詳細文字敘述。

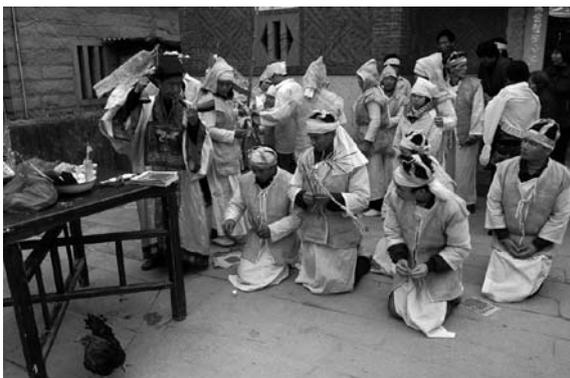


圖18:家屬在道士引領下擲筊祈杯，希望亡魂立即離開血湖。



圖19:道士取出魂身於桌案前開光淨化，然後引請至紙糊靈屋桌案上接受祭拜拔度。

(10) 祈杯、取魂身：道士在家屬擲筊祈得聖杯後（圖18），兩手合「交泰訣」、步「陰陽斗」、嘸水一口，然後將魂身取出於桌案前開光淨化（圖19），然後引請至紙糊靈屋案桌接受祭拜拔度。

(11) 召五營倒轆：儀式最後在道士召五營兵馬，敕劍、敕席後破轆、倒轆，然後化紙辭神。（圖20）



圖20：道士召五營兵馬，敕劍、敕席後破轆、倒轆。

#### 四、結語

道教自明末清初開始陸續隨著移民傳入台灣，除了形成在地化的特色外，仍然堅韌地傳承古來閩、粵正一派的火居道法傳統；且由於保存、傳續完整，未經過大規模限制與破壞，歷來被相關研究學者所重視，公認是道教道壇與科儀史上的「活傳統」。其中「牽轆」文化習俗就是一個非常具體的例證，大陸福建地區所傳承的牽轆喪俗，在先民遷居來台後，泉州移民仍保存此文化習俗於傳統喪禮中。因為轉轆是道教濟度亡魂齋法中的儀式之一，因此演行轉轆儀式的禮儀專家皆是道士，其乃利用一種圓形紙糊竹籠與相關法物法具，強調旋轉法輪動作以配合度亡幽法；其主要表現的意涵功能，即「藉由轉動象徵梯梁的法轆，憑賴太乙救苦天尊神光接引，以牽昇救拔沉淪的苦魂」，體現教義度生度亡的不可思議功德。而此「轆」字不見於辭典，清代閩南泉籍道士秘傳的手抄文檢書中，早期書用「轉藏」，常謂「輪轉法藏」；後用此車旁的俗寫「轆」字，指稱一種圓形紙糊竹籠，強調旋轉法輪動作以配合度亡幽法。如台灣屏東縣林玉雲道長於清道光十三年（1833）抄寫的《無上玉籙拔產血湖轉轆科儀》，即已出現「轆」字，以具顯相關經典「飛輪寶藏」或「飛轉天輪寶藏」用詞中「輪轉」的意象。

道教轉轆一般為濟度非常死亡的特別齋法，其儀式意涵依其宗教功能可區分三種：水轆用以濟度水難溺亡，血轆用以救度產難刑傷，陸轆在泉州則為一般拔度亡魂通用；就台灣與泉州使用之法物法具形制初步比較，雖因應不同區域與傳承而有些差異，但大體結構是接近的。其中作為本文比較析論的血湖轉轆，其文化傳統背景自是反映醫療技術尚未現代化前，婦女於懷孕期間與生產前後，產難的發生常有所聞，或造成母子俱亡，或一方罹難，含冤抱怨而終；並且由於宿命罪愆，身墜諸地獄最苦之血湖，不得太乙慈尊救度，則永無超昇機會，所以血湖救度最難，因此更顯出其罪的解除與污穢潔淨的非常功德。在台灣正一派靈寶道壇齋儀血湖科儀的轉轆儀式，除靈寶法道場方式之外，在台南溪北地區另有一種閩山法派《無上拔產十轉科儀》的作法。而據筆者所得南安血湖《召轆》抄本，其儀節重點有：舉讚、淨壇、召直符使者、入意、請聖、三上香三獻酒、轆身神明開光、宣關召將、發遣代人替身、祈杯取魂身，召五營倒轆，化紙辭神等等節次。析論其儀節重點與實際作法，再進一步比對安溪縣官橋鎮林姓靈僊道壇所傳承的《太上禳度賞代人科儀》與〈三元派買代人公牒〉，可證明康元帥差兵至揚州買代人的節次，最能具顯三元派的特色。

## 注

- (1) 關於金湖水轆研究，可參考李豐楙教授在《金湖港文化祭：舊金湖港萬善祠一百五十週年祀典紀念專輯》（雲林：金湖萬善祠管理委員會印製，1996年）一書，與李豐楙，〈臺灣雲林舊金湖萬善祠及其牽車藏習俗——一個自然/非自然、正常/非常觀點的結構分析〉，《遺迹崇拜與聖者崇拜：中國聖者傳記與地域史的材料》，（台北：允晨文化出版社，2000），頁11-55相關的紀錄與考述。
- (2) 謝聰輝，〈保安宮中元祭典道教齊儀祈論〉（未刊稿）。
- (3) 謝聰輝，〈道教齋儀部分期末報告〉，收錄於《國立傳統藝術中心九十二年度「臺灣道教齋儀音樂資料採錄暨數位化詮釋典藏計畫第一期：以台南地區為主」成果報告書》（宜蘭縣：國立傳統藝術中心，2003.12）。紀錄了台南溪南永康李安雄道長所做《無上水轆拔度科儀》，以及台南溪北林清隆道長學生康耀龍道士所做的《無上拔產十轉科儀》。另如淺野春二在《台灣における道教儀禮の研究》（東京：笠間書院，2005）一書頁299-302，記載了台南陳榮盛道長所排出的「大午夜」規模的血湖二十儀節過程。
- (4) 鄭國棟、林勝利、陳垂成編，《泉州道教》（泉州：鷺江出版社，1993）。
- (5) 五「鴨將牌」書寫：主帥陰陽統兵大將軍（中）、副帥絕滅血屍右定將軍（中左）、亞帥五花統帥將軍（中右）、本壇日直天丁法院神將罡都驛吏左欽使（次左）、四直功曹三界符使右欽使（次右）。
- (6) 大淵忍爾，《中國人之之宗教禮儀：佛教道教民間信仰》（東京：福武書店，1983），頁629。
- (7) 保安宮每年中元舉行公眾性的轉轆儀式，一則是與早期開發建廟的泉州族群原鄉習俗有關，二則是來自轆腳媽的信仰。轆腳媽在保安宮配祀於註生娘娘臨水夫人左側，其來源似未見相關經典記載，據地方傳說即是漳泉械鬥中不幸於龍山寺附近犧牲的一名孕婦，後被泉州人尊奉為「池頭夫人」，職司安產順產。但其神名特別標明「轆腳」，並在中元普度時擔任轉血轆主神，可見其神職又與救度因產難而墮入血湖受苦的女魂，拔出女魂懷胎的轉血轆儀式功能密切相關。
- (8) 如《靈寶玉鑒》中：卷一有〈專度血湖論〉、〈揚旛招魂天醫論〉，卷六有〈血湖燈旛符〉，卷七有〈追母喪子存符〉、〈追母存子葬符〉、〈追母子俱亡符〉、〈追未產俱亡符〉、〈血湖符〉、〈圍樓使者符〉、〈淨血湖追魂符〉，卷二十二有〈三炁流光救苦真符〉，卷三十有〈玉清蕩滌血湖大符〉、〈救軍陣傷亡之符〉、〈救遭刑犯法之符〉、〈救劫盜傷殘之符〉、〈救墮胎落子之符〉、〈救惡疾血光之符〉、〈救母喪子存之符〉（同前〈追母喪子存符〉）、〈救子喪母存之符〉（同前〈追母存子葬符〉）、〈救已產俱亡之符〉、〈救未產俱亡之符〉（同前〈追未產俱亡符〉）、〈血湖圖〉、〈產死獄〉，卷三十二〈玉光追度門〉有〈流光真符〉（《王氏大法》卷四三〈靈寶三炁流光救苦真符〉同此）、〈靈寶玉光蕩滌血湖真符〉（曲赦前用，《王氏大法》卷四三〈靈寶玉光蕩滌血湖符〉前半同此，後半告文不同）、〈度無間血湖罪魂符〉、〈玉籙度血符解冤符〉、〈玉籙金書破血湖大赦真符〉、〈玉籙度血湖破穢開光寶籙〉、〈玉元虎文符〉、〈元始清神神化變靈真符〉、〈元皇蕩淨血尸符〉（《王氏大法》卷四三〈元皇蕩淨血尸符〉同此）、〈蕩淨血尸告文〉、〈圍樓使者符〉（同前〈圍樓使者符〉），卷三十四有〈元皇淨血尸沐浴真符〉、〈元皇淨血尸清神真符〉、〈滌血穢通神淨魄符〉、〈建天醫院〉、〈五帝全形符〉、〈五帝全形生度符〉。
- (9) 蕭登福，〈道教血湖地獄對佛教《血盆經》的影響〉，收錄於《道教與佛教》（台北：東大發行，1995），頁297-325。張珣，〈幾種道經中對女人身體描述之初探〉，收錄於李豐楙、朱榮貴主編，《性格、神格與台灣宗教論述》（台北：中研院文哲所籌備處出版，1997），頁23-47。蘇遠鳴(Michel Soymié)，〈《血盆經》資料研究〉，收錄於《法國漢學》第七輯，頁78-117，中華書局，2002。
- (10) 據保存於高雄紅毛港蘇家的王建運道長於清同治甲戌拾壹年（1874）抄寫的《無上玉籙太丹血湖文檢》記載，七香湯由小茴香、乳香、沒藥、皂角、蒼竹、淡竹、木香、沈香等中藥煎煮而成。
- (11) 《民俗曲藝》154期（2006），頁23-76。
- (12) 葉明生主編，《閩台張聖君信仰文化》（福州市：海潮攝影藝術出版社，2008），頁253《神佛腹書》。
- (13) 葉明生主編，《閩台張聖君信仰文化》，頁86。
- (14) 福建（地址）住居，奉  
道拜禮血湖寶懺轉旋飛輪寶轆，陽世○○痛念○○○靈魂（入生卒）別世。由是光陰易度，石火須臾，或生前害物傷人，耽淫持欲，以此今生冤對受報，茲身厄難血屍，命絕夭死，形骸臭穢，千生萬劫，無有出期，欲伸超度。良因惟仗

玄元教典，哀匍今月○日就舍，奉修  
血湖太丹道場，焚香請聖，宣誦經典，開通冥途，旋轉寶轎，發遣代人交替，赦宥亡魂，出離陰翳，上  
度淨界，同資受度，共證齋功。仰祈  
道力，拔度生方事，伏願  
大道慈悲，天尊救苦。罪消北府，摧劍樹而化鸞林；名上南宮，離血湖以登道岸。逍遙自在，清淨無為。  
天 運○年○月○日○時吉疏

(15) 牽轎血湖壇 關

今發爨相代人一身，並爨儀一付等物，仰  
伏聖真神力，只今管前去血湖血盆池中，硤石無間地獄內，交替○魂，真魂正魄，引領前來，聽候舉旛攝召，  
沐浴身心清淨，須至關遣 右關  
主法青婁陳氏夫人，督同魯都大神，請疾速捧去，照驗管押施行 謹關  
天運○年○月○日○時 關

(16) 三元派買代人公牒

三元大法司 給出差兵買代人僱替公牒一道 火急奉行  
本職法官林 為禳度進錢保運收魂植福僱替事，據福主○○合家眷等所稱前詞，具疏拜投 列聖功曹去訖，  
得蒙敕委令差兵準（准）行合就牒。仰太（泰）山都統康、溫銅馬二元帥，承財速詣揚州府長生縣太平  
鄉都市頭花柳巷黃老家中，買卜（得）男女代人孩童各○名，俱要面貌相似，氣色一般。你速押赴  
老君殿前點驗明白，然後押送各屬本命生人宮案下消散事，逐一收取信士信女兒子各身上三魂七魄、十  
二時辰付（附）還本體。其冥途去處，如有神鬼阻擋者，許令原官將先斬後奏，功勳陞賞，職在奉行。  
謹牒 右牒上  
地祇上將、助法英烈康、溫銅馬二元帥等 準（准）此  
天運○年○月○日 給牒發行  
三清教主至尊證盟 主持法事法官（道士）林法清敕念憑

參考書目

- 大淵忍爾，《中國人之之宗教禮儀：佛道教教民間信仰》（東京：福武書店，1983）。
- 李豐楙，〈臺灣雲林舊金湖萬善祠及其牽車藏習俗——一個自然/非自然、正常/非常觀點的結構分析〉，《遺  
迹崇拜與聖者崇拜：中國聖者傳記與地域史的材料》，（台北：允晨文化出版社，2000），頁11-55。
- 金湖萬善祠管理委員會，《金湖港文化祭：舊金湖港萬善祠一百五十週年祀典紀念專輯》（雲林：金湖萬善  
祠管理委員會印製，1996年）。
- 淺野春二，《台灣における道教儀禮の研究》（東京：笠間書院，2005）。
- 許思偉〈新加坡閩南籍道士研究：道士行業圈的源流以及其與社群的關係〉，《民俗曲藝》154期（2006），  
頁23-76。
- 張珣，〈幾種道經中對女人身體描述之初探〉，收錄於李豐楙、朱榮貴主編，《性格、神格與台灣宗教論述》  
（台北：中研院文哲所籌備處出版，1997），頁23-47。
- 葉明生主編，《閩台張聖君信仰文化》（福州市：海潮攝影藝術出版社，2008）。
- 鄭國棟、林勝利、陳垂成編，《泉州道教》（泉州：鷺江出版社，1993）。
- 蕭登福，〈道教血湖地獄對佛教《血盆經》的影響〉，收錄於《道教與佛教》（台北：東大發行，1995），  
頁297-325。
- 謝聰輝，〈道教齋儀部分期末報告〉，收錄於《國立傳統藝術中心九十二年度「臺灣道教齋儀音樂資料採  
錄暨數位化詮釋典藏計畫第一期：以台南地區為主」成果報告書》（宜蘭縣：國立傳統藝術中心，  
2003.12）。
- 謝聰輝。2009.6 〈大人官翁家族譜與道壇源流考述〉，《臺灣史研究》16卷2期，臺北：中央研究院臺灣史  
研究所，頁205-258。
- 蘇遠鳴(Michel Soympié)，〈《血盆經》資料研究〉，收錄於《法國漢學》第七輯，頁78-117，中華書局，  
2002。